

1918-09-17

SENDER

Asta Møller

RECIPIENT

Helge Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Paris

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Glyptotekets arkiv

TRANSCRIPTION

6 Avenue de la Motte Picquet

Paris le 17 septembre

1918

Hr. Helge Jacobsen

Tak for deres brev fra den 9de August. Jeg har meget at meddele Dem i dag. Først vil jeg fortælle Dem om hvad jeg ved om medfølgende photoer - og om et andet der er sendt for sig - Siden skal jeg besvare Deres brev. - Photoet mærket paa bagsiden N. 10 er et hoved af en kvinde med haanden bag hovedet. Ansigt og brystet couleur clair - haaret kastaniebrunt. Bunden er en grés - diameteren er 17 centim højden 25 centimeter, prisen 10,000 francs. De lyse pletter paa photoet er lyspletter. Det er et meget smukt hoved. Photoet mærket 13 - er

Bibs

la purée - i bois sculptée middelgrøn farve - denne er 8 centm i bredden 6 i tværmaalet og 30 i højden Bibs la purée var en artist med meget talent, der aldrig blev til noget - og som levede paa kammeraternes bekostning og som var kendt under ovenstaaende navn. Prisen er 3000 francs-. De to statuer De har allerede photoerne af hjemme, er betydeligere, synes jeg men jo ogsaa dyrere. Jeg har faaet Mr. Daulhan til at gaa ned til 17,000 francs for St Therese og Père Paillard - hvis De vil købe dem (istedet for) 18,000).

Det sidste photo N. 8. er en Fontaine[???] en grés. Reliefferne mørke grønne mod en lysere

grund. Laaget og foden i bois sculpté - malet med forskellige farver- De to tværmaal er 21 og 28 centim højden 43 centim. Damen der har cocosnødden er kommen hjem og vil en af de første dage sende mig et photo. Hun vil afslaa den som allersidste pris til 500 francs. Jeg haaber at De har faaet mine to telegrammer. I svar paa prisen for la Belle Angele, den er 25,000 francs - hvis De synes at prisen er for høj skal De ikke genere Dem for at gøre et bud. Meget ofte af... man et afslag. II Derefter har jeg afsendt et andet telegram at manden, der har "le cynocephale" foretrækker at sælge for 5000 end slet ikke at sælge. Hvis De tager den til den pris vil jeg gerne have telegrafisk svar.

Jeg har endnu ikke modtaget de 24.000 fr for le bois de Gauguin og vasen, men brevene tager jo en uendelig tid., jeg haaber ikke at det er gaaet tabt. Jeg har været hos Janocopulos for at faa oplysninger om expedition. Han bad mig gaa til Chenu for at faa datoen for ansøgningen

a propos les trois bois sculptés saa vilde han "faire appuyer la demande". Ligeledes bad han mig selv ansøge om at faa lov at sende Vasen - saa skulde han støtte ansøgningen. Han opnaar paa grund af sine relationer lettere tilladelsen til expeditionen; man kan intet expedere uden tilladelse. Chenu har ansøgt om tilladelse til at sende de 3 bois - men har endnu ikke opnaaet dem. Janocopulos mente, at han kunde fremskynde afsendelsen med sin støtte. Ellers sagde han

at Chenu var en udmærket expeditør - bare ikke særlig hurtig i vendingen. Han mente at forsendingen var lettere at opnaa over Le Havre.

Med hensyn til Gauguins Tahiti billede - saa har jeg endnu ikke kunnet opnaa noget afgørende svar. Marseille har lovet mig at forsøge om han kan faa købet der var foretaget igennem Hessel til at gaa tilbage saa at De kan faa billedet, men det lader til at være brydsomt. Imidlertid afsender jeg i dag et photo af et andet meget smukt billede fra Bretagne = Le Calvaire". Billedet er i Sverrig for tiden - jeg haaber at kunne faa

[Indskud]

I gaar da man tilbød mig Gauguins Bretagne billede "Le Calvaire" paastod man at der var endnu le droit de Luce a payer-. det vilde øge prisen med 10% men Mr Daulhen paastaar at der er ingen droit de luce naar der sælges til udlandet - og har aldrig ladet mig betale den - jeg skal tage nærmere oplysninger. Han har sikkert ret-

at vide hvor det er. De kunde muligvis tage op og se det, hvis De synes om det.

Prisen er 23,000 francs - 92 cm i højde 73 i bredde. Korset??? er mørke blaat - forgrunden til venstre grønt, sandklitter med grønne farver paa højderne hvor kørne græsse. Vandet stærkt blaat. Fotografiet er afdæmpet i valørrerne, der i billedet er meget stærke. Disse oplysninger har jeg fra en maler Mr. Vilder, der har haft billedet i sit atelier i flere aar, og som har gjort mig opmærksom paa det, som et meget ejendommeligt og smukt billede. Hvis De bestemmer Dem for at købe St. Therese og Pere Paillard - kan jeg

godt faa Mr Daulhen til at vente med betaling til november-.

Jeg tænker at De er lige saa glad ved den gode avance paa alle fronter som vi hernede. Man begynder at kunne se henimod freden.

Amerikanerne kommer med nyt blod - friske kræfter - og med god vilje. De er meget modige og tapre soldater. Deres dygtige avance fra St Mikael er en god begyndelse paa deres felttog-.

Saa venlig hilsen

Deres forbundne
Asta Møller

for har endnu ikke modtaget de
24000 fr. for le bois de Gauguin og
voaan og men trevener Capen for
en uindelig tid. Jeg haaber ikke
at det er gaaet tabt. Jeg har saavel
har ganscaguler for at faae
aflytning for en expedition
hvil som jeg gaa til Chevre for
at faae det som for ansejningen
i forpagt les trois bois sculptes.
som videt ham i sine afprøve
la demande. Dele eller bod
kan mig selv ansage om at
faae lov at sende. Værre saa
skuld. Men stotte ansejning
kan ogsaa paa grund af
sine relationer. Dette
tilstedeligen i expeditionen,
man kan vel expeditionen
uden betædelig. Chevre har
ansagt om betædelig tid at
sende et 3 bois men haend
men ikke afnaaet dem. Gode
paler. munde. at han kunde
frembringe expeditionen med
sin stotte. Eller saede han

6 Avenue de la Motte Picquet
Paris le 17 Septembre
1918.

Mr. Helge Jacobsen.
Tak for dine brev fra den
22 August. Jeg har meget
at meddele dem i dag. Forst
vil jeg fortælle dem hvad
jeg ved om midfaldende
photais og om et andet der
er sendt for sig. Sidst skue
jeg bevare dine brev. —
Photais marked fra kapuden
N. 10. er et hoved af en kvinde
med haanden bag hovedet. Anvise
ly broste cauler epair. haave
Karlantiment. Bunden er
m. g. d. diamanten 17. centim.
Nøgle, 25 centim. prise
10,000 francs. De lise pletter
paa photais er lise pletter
Det er et meget smukt hoved
Photais marked 13- er Bibi.

I gaar da man litar
thiz Gauguin Bretagne
Billier Le Calvane
paastod man. at der
var endnu le drail
de Luxe a payer
del veed lige presen
med 10% - men Mr
Dauhan paastod at
der er ingen drail
de Luxe. Haas der
Teelges til uolaudet
og har alorij ladet
mig betale den p.
skal lige nemme
aflysninger. Han har
Lithert ret.

at Cheung var en udelimodet
expediter - bare ikke særlig
hij i vendingen. Han mente
at forsendingen var lettet at
afnaa over Le Fleuve.
Med Henyn til Gauguin
billed. saa har p. en
ikke kemel afnaa noget
affjendt svar. Mersette
har lovet mig at forage
om han kan faa noget
der var fonelaget i gemme
Dessil, hi at gaa tilbage
saa at de kan faa billedet
men det lader til at være
brydsomt. I muelig
afunder p. i dag et photo
af et andet meget smukt
billed fra Bretagne -
"P. Calvane". Billedet er
i Sverige for tiden - p.
naar at Blume faar

La Pierre i Paris ~~skulpti~~
mid allegrace farve - Rumme
Lionne er 8 centim i bredden
6 i værmådet og 30 i højden
Pati La Pierre var en artist,
med meget talent, der alene
blev til nagel- og søm lever
paa kammerdømmes hestarting
og som var kendt under sine
strømme navn. Prisen er
3000 francs - de to statuer
de har allerede ~~af~~ ^{photos af}
er betydelige, tegner sig
men jo ogsaa dyrt - for
har gaaet Mrs Daulton
til at gaa ned til 17,000 francs
for St. Therese og Piere
Paillard, hvis de vil købe
dem (isledes for 18,000).
De sidste photo N. 8. er en
Fontaine en gris. Relieffene
mørke grønne med en liden

grund. Længde og fodens i basis
skulpti. Malle med forskellige
farver - De to værmåde er
21 og 28 centim højden 43 centim
Damen der har cocas nævner
er Rumme tynd og ude en af
77 fonten d'api sendt mig et foto.
Hun vil sælge den, hvis den
veder pris til 500 francs per
høden at de har faaet sine
to telegrammer. I svar paa
frisen for la Belle Gypole
den er 2500 francs. Hvis den
siger, at frisen er for høj. Skal
de ikke genere dem for at
give et bud. Meget afte afte
Mans et aflag, de leverer har
per, afte et andet telegram
at Mandin, der har "le croce
phati" forhafter at sælge for
5000 - end skal ikke at sælge
Hvis de tager den til den
pris vil jeg gerne have
telegrammet svar.

at vid, hvor det er, de kunde
muligvis tage af og se det.
Hos de seges er det.
Prisen er 23000 francs -
72 cm. i højd. 73 i bredde.
Støvel er meget blødt, for
fanden er ventne godt
Sandkletter med grønne
juver paa højdene, hvor
køerne græsse. Vandet
starkt blødt. Satapafel
er af dampet i valørene, da
i bløddet er meget stordere.
Deri udflysnungen har jeg
fra en skulet i den Vilde, der
har haft bløddet i det alle
i flere aar - og som har
gjort mig opmærksom paa
alt, som er meget sjældent -
mellem og smukt bløddet -
Såvi de bestemmer dem
at at købe St. Theres og
Pere Paillard - kan jeg

god fra Mr. Daulhen is
at være med betalingen
i november -
jeg tænker at de er lige
saa glødt ved den gode
avance paa alle fontæner
som i hemed. Man
begynder at kunne
se kornmod. Freden.
Armenkarnene kornene
med nye blødt-fiske.
køerne - og med god
vilje - de er meget smukt
og tappe sødarter. Deres
dygtige avance paa St.
Mikael er en god begyndelse
paa deres felttag -
saa venlig taknem
Deres forbunde.
Asta Müller